



**FACULTAD DE EDUCACIÓN DE PALENCIA
UNIVERSIDAD DE VALLADOLID**

**EL BILINGÜISMO EN EL ÁMBITO ESCOLAR DE CASTILLA Y LEÓN. ANÁLISIS
DESCRIPTIVO DEL PROYECTO BILINGÜE EN EDUCACIÓN PRIMARIA.**

**TRABAJO FIN DE GRADO
EN EDUCACIÓN PRIMARIA**

AUTOR/A: D. MANUEL LÓPEZ MARTÍN

TUTOR/A: DRA. DÑA. M.^a CARMEN FERNÁNDEZ TIJERO

Palencia, 22 de junio de 2023



El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

Agradecimientos

No dejes nunca de cuidarnos. Algún día volveremos a estar juntos viendo Santa Eufemia y recordando todo lo que hiciste por mí -que no fue poco- y conmemorar absolutamente todo de nuestro querido pueblo.... Te quiero... “Pícate los ojos...”

A mis padres por su infinita disposición y por hacerme ver que todo en la vida, con esfuerzo, se logra... Ojalá algún día yo logre ser la mitad de generoso o al menos que lo sea con vosotros.

A Elena, por aguantarme con mis idas y venidas, agobios y malas palabras. Y por ser, en cierta parte, la responsable de que me haya interesado por el bilingüismo. Vas a ser una profe de inglés estupenda.

«¿Qué cuál es el secreto de la perseverancia? El Amor. Enamórate y no “le” dejarás»

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

El Bilingüismo en el Ámbito Escolar de Castilla y León. Análisis Descriptivo del Proyecto Bilingüe en Educación Primaria.

Bilingualism in Castille and Leon's Scholar Scope. A Descriptive Analysis on the Bilingual Project of the Primary Education.

Resumen

El presente documento se ha ceñido al estudio de los aspectos definitorios, legislativos, metodológicos y las valoraciones positivas y negativas que conforman las bases del bilingüismo a nivel nacional y en Castilla y León, elementos necesarios para poder abordar la segunda parte del Trabajo: una fundamentación práctica en la que se ha realizado un análisis descriptivo de las opiniones generadas por las familias, parte de la comunidad educativa, sobre los planes bilingües, obteniendo diversas conclusiones.

Palabras Clave: Bilingüismo, Análisis, Comunidad Educativa, Educación Primaria.

Abstract

The present document has been confined to the study of the definitory, legislative and methodologic aspects, and to the positive and negative evaluations that shape the basis of bilingualism at both, a national and a Castille and Leon approach, all of them necessary elements for addressing the second part of this Thesis: a practical ground in which a descriptive analysis of the families' opinions, who take part of the educative community, is made concerning the bilingual program, obtaining diverse conclusions.

Key Words: Bilingualism, Analysis, Educational Community, Primary Education.

Índice

Introducción.....	7
Objetivos.....	8
Justificación.....	8
Motivación	8
Desarrollo Competencias.....	10
Fundamentación Teórica.....	13
Conceptualización y Medición	13
<i>Bilingüismo en Función de la Capacidad y del Uso</i>	<i>14</i>
<i>Bilingüismo en Función del Carácter</i>	<i>14</i>
El Bilingüismo en el Ámbito Educativo	17
<i>Marco Histórico- Legislativo</i>	<i>17</i>
<i>Programas de Enseñanza Bilingüe</i>	<i>19</i>
Programa Educativo Bilingüe (PEB) o MEFP-British Council.....	19
Secciones bilingües de Castilla y León.	21
<i>Metodologías Empleadas en la Enseñanza-Aprendizaje Bilingüe</i>	<i>22</i>
Valoraciones y Conclusiones	24
Aspectos Positivos.	24
Aspectos Negativos.....	25

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo	5
Conclusiones	27
Fundamentación Práctica	28
Información y Descripción del Análisis	29
<i>Objetivos</i>	29
<i>Metodología Empleada</i>	30
Resultados del Análisis	32
<i>Datos Obtenidos</i>	32
Conclusiones Generales	43
Bibliografía	47
Anexos	51
Anexo I	51
Anexo III	53
Anexo IV	54
Anexo V	55
Anexo VI	56

Índice de Figuras

Figura 1: Progresión centros MEFP-BC. Etapa educativa 2009-2019	21
Figura 2 Ámbito al que pertenecen los encuestados.	33
Figura 3: Localización del centro educativo.	33
Figura 4. Modelo del colegio.	34
Figura 5. Metodología empleada por el centro escolar.	35
Figura 6. Programa bilingüe en el que está inmerso.	35
Figura 7. Opinión que suscita el bilingüismo.	36
Figura 8. Influencia del inglés en la adquisición de vocabulario en español.	36
Figura 9. Influencia del bilingüismo en la educación.	37
Figura 10. Nivel de educando.	38
Figura 11. Nivel de inglés del profesorado.	38
Figura 12. Influencia del bilingüismo en la elección de centro.	39
Figura 13. Prestigio que otorga el bilingüismo al centro educativo.	39
Figura 14. Distribución según lengua extranjera utilizada	51
Figura 15: Secciones lingüísticas del convenio MECD - BRITISH COUNCIL en Castilla y León	52
Figura 16: Secciones bilingües desde el 2006/2007 hasta la actualidad en Palencia	53
Figura 17: El EF EPI por sectores.....	54
Figura 18. Centros con programas bilingües en España	55
Figura 19. Aspectos negativos del bilingüismo opinión "muy mala"	56

Introducción

El presente documento está estructurado en dos secciones. La primera, de carácter teórico, busca entender los pilares en los que apoya el bilingüismo en la etapa de Educación Primaria concretamente en la Comunidad Autónoma de Castilla y León (conceptualización, legislación, programas bilingües, metodologías y valoraciones). De este modo se logrará que el lector pueda imbuirse en un conjunto de conocimientos básicos del tema que nos atañe, que sirvan a modo de preámbulo y antecedentes para comprender la fundamentación práctica.

La segunda sección, de índole práctica, está dividida en dos grandes apartados en los que se aborda, a través de la realización de un formulario compuesto por un total de dieciocho preguntas, un análisis descriptivo de las opiniones que suscita el bilingüismo a los padres y madres inmersos en este fenómeno. Primeramente se aborda la metodología empleada, las preguntas que lo componen, así como los objetivos que persiguen las mismas; y en un segundo lugar, se analizan los datos obtenidos y se extraen las conclusiones objetivas pertinentes. El fin que pretende alcanzar es conocer los distintos pareceres de las familias, un componente fundamental de la comunidad educativa.

Un conjunto de referencias bibliográficas básicas ocupa nuestro trabajo.

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

Objetivos

Objetivo General

- Dar a conocer el bilingüismo, los principios en los que se sustenta en Castilla y León y la opinión que suscita el mismo a las familias, parte de la comunidad educativa.

Objetivos Específicos

- Estudiar de manera crítica y objetiva el veredicto que genera a las familias los distintos planes bilingües.
- Contrastar los aspectos positivos y negativos que llevan consigo la implantación de un programa bilingüe.
- Comprender la diferencia entre bilingüismo y enseñanza bilingüe.

Justificación

Motivación

La razón por la que he elegido el bilingüismo para la elaboración del Trabajo de Fin de Grado está motivada por el discernimiento que hice antes de matricularme en el Grado de Educación Primaria pues, siendo maestro generalista de Educación Infantil, me planteé la posibilidad de hacer alguna especialidad y, de las ofertadas, la de inglés era la que más me llamaba la atención. Esta reflexión llegó a su fin argumentando, de manera personal, que el bilingüismo en España no era eficaz. Sin embargo, no tenía ninguna prueba de ello y, al considerarme una persona de personalidad curiosa, la elaboración de este trabajo se ha

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

presentado como la oportunidad idónea para conocer más acerca del mismo y generar una opinión contrastada.

Esta motivación se vio reforzada también por la elección de cursar el Grado en Estudios Ingleses por parte de mi novia pues, de este modo, ella podría ayudarme en la elaboración del Trabajo con diferentes contenidos abordados en sus respectivas asignaturas y yo podría comprender elementos que ella quisiera relatarme.

Y en tercer y último lugar, he encontrado acicate en la necesidad, como futuro docente, de tener una amplia competencia lingüística, ya que se ha vuelto un elemento indispensable para poder ejercer la profesión. Así pues, formarme en los elementos que se desarrollan a continuación -sobre todo de índole más burocrática- logrará establecer una base de la que partir en la adquisición de conocimientos y habilidades.

Desarrollo Competencias

Competencias Generales:

- **Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos esenciales (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas esenciales de índole social, científica o ética. Esta competencia se concretará en el desarrollo de habilidades que formen a la persona titulada para:**
 - ❖ **Ser capaz de interpretar datos derivados de las observaciones en contextos educativos para juzgar su relevancia en una adecuada praxis educativa.**

En la realización de la fundamentación práctica se ha llevado a cabo una selección, análisis y extracción de conclusiones a partir de los resultados obtenidos del análisis descriptivo efectuado a padres, madres y tutores, es decir, a un componente de la comunidad educativa. De este modo se busca comprender qué opinión produce los proyectos bilingües que se desarrollan en las aulas de Educación Primaria.

- **Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado. Esta competencia conlleva el desarrollo de:**
 - ❖ **Habilidades de comunicación oral y escrita en el nivel C1 en Lengua Castellana, de acuerdo con el *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas*.**

El Trabajo que se nos presenta logra alcanzar a cualquier sujeto, preferentemente a los que se decían al ámbito académico de Educación Primaria, las bases en las que se sustenta el bilingüismo y las opiniones que genera éste en las familias.

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

Competencias Específicas:

- **Diseñar, desarrollar y evaluar procesos de investigación educativa, utilizando los métodos más apropiados a la naturaleza del problema, a la finalidad de la investigación y los criterios de científicidad más adecuados, con especial dedicación a los procesos de investigación en el aula.**

El análisis descriptivo a partir de la opinión de parte de la comunidad educativa frente al bilingüismo es clave para poder comprender los diferentes aspectos, tanto positivos como negativos, que repercuten en estos planes ofreciendo aquellos que requieren de mejoras.

- **Conocer la organización de los colegios de educación primaria y la diversidad de acciones que comprende su funcionamiento.**

Conocer los principios definitorios, legislativos, administrativos y metodológicos que se ponen en marcha en proyectos bilingües permite conocer la realidad que nos concierne y supone un prefacio para el seguimiento del posterior análisis.

- **Conocer la evolución histórica del sistema educativo en nuestro país y los condicionantes políticos y legislativos de la actividad educativa.**

El bilingüismo tanto a nivel nacional como autonómico no ha quedado impune a la evolución legislativa de este país, siendo imprescindible hacer un recorrido por las diferentes leyes que han sido determinantes en el proceso de cambio educativo.

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

- **Participar en las propuestas de mejora en los distintos ámbitos de actuación que un centro pueda ofrecer.**

Conocer la opinión que genera el bilingüismo a parte de la comunidad educativa, como es el caso de las familias, se convierte en un aspecto referente para tratar de paliar los aspectos errantes de los planes bilingües y, por ende, trabajar junto al resto de colectividad educativa en mejorarlos para un mejor desarrollo y formación del alumnado de Educación Primaria.

Fundamentación Teórica

A lo largo de esta sección se llevará a cabo un análisis de dos apartados. En primer lugar, la conceptualización y medición del término bilingüe, mencionando diferentes autores y expertos que han contribuido en el estudio del mismo y, finalmente, aportando mis propios matices. En segundo lugar se estudiará, centrándonos en el inglés, el bilingüismo en el ámbito escolar de Primaria (6-12 años) desgranando los aspectos teóricos de su funcionamiento tales como la legislación histórica y actual, las metodologías del siglo XXI, los programas en los que se encuentra inmersa la Comunidad Autónoma de Castilla y León y las valoraciones, tanto positivas como negativas, que suscita este planteamiento.

Conceptualización y Medición

Desarrollar el grueso del trabajo parte de entender qué significa el término bilingüismo, definición que han abordado y estudiado de manera exhaustiva numerosos expertos. Prueba de ello es el seminario celebrado en Canadá en 1967, cuyo objetivo era describirlo y medirlo (Sarto, 1997) concluyendo, en líneas generales, que es necesario realizar una serie de apreciaciones para poder alcanzar una explicación precisa, pues podría comprenderse por bilingüe una u otra acepción, dependiendo del ámbito desde el que se observe.

Por ello, a continuación, se tratarán las clasificaciones que me han parecido de mayor determinación para, a partir de la simplificación, interpretar y catalogar qué es una persona bilingüe. Es menester advertir que no se trata de una tarea fácil, pues ya en 1975 Jakobson afirmó que el estudio del bilingüismo era el “problema fundamental de la lingüística” (Sarto,

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

1997, p.27) y estudiarlo desde una única disciplina “es caer en un reduccionismo absurdo”

(Viladot,1983).

Bilingüismo en Función de la Capacidad y del Uso

La aptitud o capacidad lingüística hace alusión al **grado de conocimiento** de una lengua que no sea la materna en referencia a las cuatro competencias básicas: escuchar, leer, escribir y hablar. Una persona bilingüe es aquella que tiene desde alguna noción hasta la que posee el mismo dominio de la primera y segunda lengua (Sarto, 1997).

Weiss (1959) respalda esta visión y postula que el bilingüismo “es la utilización inmediata activa y pasiva de dos lenguas por un portador lingüístico -por un hablante-“(p.20) o Macnamara (1967) que reza: “es bilingüe todo aquel que posee una competencia mínima en una de las cuatro habilidades lingüísticas, entendiendo como tales el comprender, hablar, leer y escribir en otra lengua distinta a la materna”(p.124).

Mientras que desde la perspectiva del uso, se considerará bilingüe al sujeto que emplea una segunda lengua en abundantes acontecimientos diarios, convirtiéndose en un **bilingüismo funcional**. Este bilingüismo está condicionado por el dominio que se tenga del idioma y del contexto personal de la persona, es decir, con quién lo utiliza y cuándo (Baker, 1993).

Bilingüismo en Función del Carácter

Tomando la definición de Dubois et al. (1983) recuperada de Sarto (1997), “el bilingüismo es la situación lingüística en la que los hablantes utilizan alternativamente, de acuerdo con el medio o las situaciones, dos lenguas distintas” (p.81). Así pues, también existe

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

distinción respecto al **nivel en el que se emplee la segunda lengua**, diferenciando entre vertiente personal o individual y dimensión social o grupal.

Se entiende por bilingüismo individual a “una forma de acceso a la adquisición de una segunda lengua” (Sarto, 1997, p.36). Se distinguen dos posibilidades en la consecución del bilingüismo (Signoret, 2003).

- La primera denominada “temprana y simultánea”. Da lugar cuando, en los primeros años de vida, existe junto a la lengua materna un segundo idioma.
- El bilingüismo tardío y sucesivo, cuando existe un intervalo de tiempo muy espaciado en la adquisición de la no materna.

Atendiendo a la dimensión grupal, ésta hace referencia al término diglosia, entendida como el uso de una u otra lengua dependiendo de las circunstancias y a las funciones más convenientes.

Analizando estas cuatro clasificaciones se aprecia como todas guardan relación con la primera aportación: la adquisición de competencias lingüísticas o al grado de conocimientos referidos a la segunda lengua. Por ello, se vuelve de suma relevancia antes de definir -y limitar- un término tan general, saber qué aspectos ayudan a medir la cantidad de conocimientos que se tienen de un segundo idioma, pues de no de hacerlo, se podría decir que el bilingüismo es “el control como un nativo de dos lenguas” (Bloomfield, 1933, p.55-56).

La medición del comportamiento bilingüe, es decir, el nivel de dominio entre las dos lenguas de un sujeto se puede llevar a cabo a través de dos procedimientos: la realización de un test o como propone Baker (1993) observar el uso de ambas lenguas en diferentes contextos.

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

La primera técnica se emplea para circunstancias variadas como conocer la distribución geográfica de personas bilingües, permitiendo también la posibilidad de selección, de estimación de las competencias lingüísticas (hablar, leer, escuchar y escribir) o para formación de alumnado.

Algunos de los ítems que se evalúan son:

- El uso de una lengua u otra respecto al sujeto con el que se dialoga.
- El uso de una lengua u otra respecto al contexto donde se efectúe la conversación.
- La comparación de la comprensión oral de cada una de las lenguas.
- La comparación de la habilidad de comunicación en cada una de las lenguas.
- La comparación de lectura en cada una de las lenguas.

La segunda idea no es eficiente para buscar una definición de bilingüismo ni en la práctica real, ya que requiere disponer de gran cantidad de tiempo, la presencia de un examinador la hace innatural y puede verse perjudicada por el mismo y no es representativa en lugar ni tiempo (Baker, 1993).

Vistas las diferentes clasificaciones y mediciones, consecuentemente es necesario interpelarse qué sucede en los centros educativos pues el trasfondo principal del documento. Así pues, es indispensable hacer una distinción significativa entre lo observado hasta ahora y la enseñanza bilingüe.

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

El Bilingüismo en el Ámbito Educativo

En este apartado se pretende analizar el bilingüismo desde el ámbito educativo español, es decir, aquellos aspectos referentes al estudio de una segunda lengua, concretamente de inglés ya que como recoge el Instituto Nacional de Evaluación Educativa (2020) se trata de la más utilizada en los centros educativos (*véase Anexo I*).

Por ello, a continuación, nos detendremos en el marco legislativo, tanto nacional como autonómico; en los dos programas bilingües más destacados; en las diferentes metodologías empleadas en el siglo XXI; y en los beneficios y desventajas de los centros que adoptan este proyecto.

Previa a esta labor y como se comentaba en el apartado anterior, es necesario hacer una distinción clara entre bilingüismo y educación bilingüe ya que esta segunda está condicionada por la dicotomía “enseñanza de dos lenguas- enseñanza en dos lenguas” (Sarto, 1997, p. 53). En consecuencia, si se analizan los diferentes proyectos educativos bilingües en curso, se comprueba que es el proceso pedagógico que se practica es el ocurrido en la segunda disyuntiva (Cohen, 1975) y dentro de la misma, se apuesta por un “bilingüismo integral” que en palabras de Arnau (1981) “utilizan las dos lenguas en todos o casi todos los grados y contenidos escolares. Estos programas persiguen un doble objetivo: el bilingüismo y el biculturalismo”(p.158).

Marco Histórico- Legislativo

Poder contextualizar los aspectos que rigen la legislación en Castilla y León requiere conocer el recorrido histórico y las disposiciones generales que han actuado de precedente de las Órdenes de la Comunidad Autónoma.

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

Por consiguiente, el primer antecedente se encuentra en el Real Decreto 82/1996, publicado el 26 de enero y en el que se establece que “en los colegios de Educación Primaria que se determine podrán existir secciones lingüísticas (...). Se podrá impartir la lengua elegida y se organizarán las actividades complementarias necesarias para alcanzar los objetivos lingüísticos pretendidos” (p.6074).

Pocos días después, el 1 de febrero, se publica el Libro Blanco (1995), un documento redactado por la Comisión de las Comunidades Europeas en el que se recogen los objetivos de hablar mínimo dos lenguas comunitarias, patentar métodos novedosos para la enseñanza de idiomas, y divulgar y sensibilizar a cerca del aprendizaje de otras lenguas en todos los niveles educativos; propósitos que se refrendan con la visión que plantea sobre los idiomas, los cuales “constituyen también un eslabón necesario para el conocimiento de los demás. Por ello, saber idiomas contribuye a reforzar el sentimiento de pertenencia a Europa, con su riqueza y su diversidad cultural, y la comprensión entre los ciudadanos europeos” (p. 44).

Este Libro actuó de promotor de propuestas bilingües ya que un año después de su redacción, en 1996, se firmó la colaboración entre el Consejo Británico y el Ministerio de Educación de España para implantar, mediante un currículum hispano-británico, proyectos bilingües en los centros que dependen del propio Ministerio (Guadamillas y Alcaraz, 2017).

Convenio que se reafirmó con la entrada en vigor de la Orden de 5 de abril de 2000 por la que se disponen los contenidos que tienen que incluirse en las leyes de Educación (Guadamillas y Alcaraz, 2017).

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

A nivel regional, actualmente es la Orden EDU/392/2012, de 30 de mayo, la que reglamenta la enseñanza bilingüe. Algunas regulaciones, concernientes a la etapa de Educación Primaria, que se recogen en la ordenanza son (González, 2014, p.23-24):

- Se debe iniciar en el primer curso de la etapa educativa.
- El número total de lecciones en el idioma específico no debe exceder el 50% del horario total. Pese a ello, este horario puede ser modificado para aumentar en dos horas semanales el aprendizaje de la lengua extranjera.
- La enseñanza bilingüe podrá impartirse en inglés, francés, alemán, italiano o portugués.
- La Consejería de Educación podrá autorizar secciones bilingües de más de un idioma en el mismo centro educativo.

Programas de Enseñanza Bilingüe

La enseñanza bilingüe en Castilla y León se desarrolla en torno a tres programas, dos de ellos dedicados a la lengua inglesa y el tercero a la francesa. Los referidos al inglés, que son los que nos atañen, llevan por nombre “Programa Educativo Bilingüe”, que guarda relación con el Consejo Británico y el Ministerio de Educación de España siendo también de ámbito estatal y “Secciones bilingües”.

Programa Educativo Bilingüe (PEB) o MEFP-British Council.

Su principal meta es que los alumnos, al terminar la etapa, sean capaces de manejarse de igual manera tanto en español como en inglés y aprender a identificar los aspectos socioculturales e históricos de ambos países, de España y de Reino Unido.

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

Se lleva a cabo desde el segundo ciclo de Educación Infantil hasta el cuarto curso de la Educación Obligatoria Secundaria (ESO) con un número de horas distribuido en función del ciclo, quedando configuradas de la siguiente manera:

- Primer ciclo de Educación Primaria (1º y 2º de EPO): 10 horas semanales
- Segundo ciclo de Educación Primaria: (3º y 4º): 11 horas semanales
- Tercer ciclo de Educación Primaria (5º y 6º): 12 horas semanales

Estas horas se distribuirán, en Educación Primaria, en torno a las asignaturas de Inglés (Literacy), Ciencias de la Naturaleza, Educación Artística y Ciencias Sociales (MEFP, s.f.).

Al terminar la ESO, además de obtener la titulación correspondiente por graduarse, podrá solicitar el *Certificate of Secondary Education* (Real Decreto 717/2005, de 20 de junio).

Cuenta con asesores lingüísticos formados en el sistema educativo anglosajón que han de poseer el título de Grado correspondiente, entendimiento del modelo británico de educación y dominio de nuevas estrategias metodológicas. Entre sus misiones, junto al maestro, están las de aconsejarle para crear situaciones con una correcta comunicación en inglés, planificar y organizar el currículo acorde al contexto educativo, elaborar recursos didácticos y ser figura de apoyo en el aula (BOE, 7 de julio de 2020).

También existe una comisión de seguimiento del convenio cuya misión consiste en determinar las asignaturas que se van a impartir en inglés.

Este programa “se imparte a 40.000 alumnos en 89 colegios públicos de Infantil y Primaria, repartidos en diez Comunidades Autónomas, Ceuta y Melilla” (Ministerio de Educación y Formación Profesional [MECF], 2020). De los cuales, 37 son de Castilla y León, 19 de Educación Primaria y 2 de Palencia; todos de titularidad pública (*véase Anexo II*) (Portal de

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

Educación, s.f). Esto supone un crecimiento muy notorio si se observan los datos aportados por el MECF (2022) relacionados con el número de centros adscritos desde el 2009 hasta 2019:

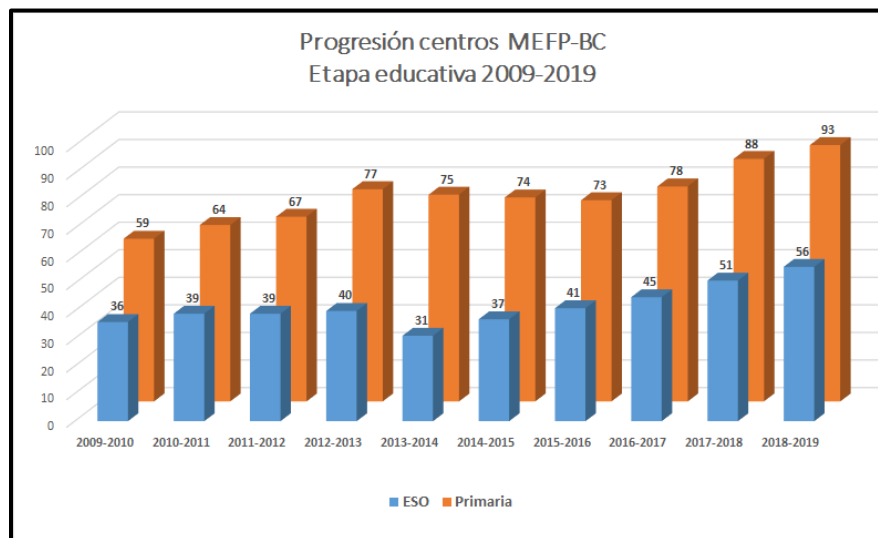


Figura 1: Progresión centros MEFP-BC. Etapa educativa 2009-2019 (MEF, 2022).

Secciones bilingües de Castilla y León.

De competencia autonómica, se iniciaron en el año 2006/2007 y se ajusta a la reglamentación autonómica vigente, expuesta anteriormente. No se puede detallar los objetivos que se pretenden alcanzar ni las propuestas metodológicas que empujan pues como argumenta Romo (2015) “no se especifican en ningún documento oficial” (p.105).

Destacan, a mayores, la persona denominada auxiliar de conversación, que hacen referencia universitarios de países europeos y extraeuropeos que colaboran con los docentes encargados de impartir el segundo idioma en los centros públicos.

Hasta la actualidad, están adscritos al programa un total de 622 centros de los cuales 355 son de la etapa de Educación Primaria. De estos trescientos cincuenta y cinco, 24 se localizan en Palencia y 226 son de carácter público (*véase Anexo III*) (Portal de Educación, s.f).

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

Metodologías Empleadas en la Enseñanza-Aprendizaje Bilingüe

Resulta evidente que abordar todas las metodologías que se han utilizado en la enseñanza del inglés a lo largo de la historia y las que están actualmente en uso, no corresponde con el objetivo final del presente documento. Sin embargo, considero importante nombrar las empleadas en el siglo XX y detallar las del siglo XXI.

De este modo y referenciando a Carbajo (2022), las que más se utilizaron en el siglo anterior son “The Direct Method”, “Oral Approach or Situational Language Teaching” y “Audiolingual Method” (p.16).

Las metodologías que se emplean en el siglo XXI, al ser más recientes, son más dinámicas, emplean recursos didácticos como son los juegos y las canciones, potencian el aprendizaje cooperativo y dan mayor importancia a la comunicación entre el alumnado. Entre ellas destacan las siguientes:

The Suggestopedia. Otorga especial relevancia a la decoración del aula con elementos relacionados a la unidad didáctica que se esté trabajando, a relajarse a través de ejercicios mentales y físicos, a la imitación, a juegos de roles, a preguntas y respuestas y al empleo de ritmos y música (Richards y Rodgers, 2001).

La fundamentación del empleo de los anteriores se asienta en la idea de que el ser humano aprende o, de manera consciente cuando el alumnado se muestra activo y partícipe de la situación de aprendizaje o, inconsciente si los protagonistas son los estímulos del entorno. Además como postula Lehr (1987), estas técnicas logran vencer las barreras mentales que el sujeto crea y que interfieren en un óptimo aprendizaje.

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

Content and Language Integrated Learning (CLIL). Esta metodología recibe el nombre de la denominación inglesa que, traducida al español, significa Aprendizaje de Contenidos en Lenguas Extranjeras (AICLE) la cual centra sus principios en que sea el inglés la lengua empleada en Educación Física, Ciencias de la Naturaleza, Educación Artística y/o Ciencias Sociales. De este modo se logra que el alumno adquiera vocabulario en inglés de las diferentes asignaturas y, a la vez, se potencia el uso de la lengua no materna.

The Silent Way. Centrada, como específica su nombre (“la forma silenciosa”), en la postura callada del docente tanto tiempo como sea viable, favorece en el alumnado la capacidad de pensar “por medio del compromiso personal, a través de la conciencia silenciosa y la prueba activa” (Carbajo, 2022. p.20). Esta prueba activa se traduce en ejercicios de comunicación en los que se valora principalmente la estructura. Para su ejecución, el discente proporciona ejemplos con las estructuras comunicativas que el maestro ha efectuado previamente y se apoya en diversos materiales como son las varillas de colores o tablas con el vocabulario y la pronunciación relacionadas con diferentes colores (Richards y Rodgers, 2001).

Community Language Teaching. Esta metodología busca el aprendizaje de la segunda lengua a través de interacciones sociales entre alumnos, formando las denominadas comunidades de estudiantes. En ellas se aboga por el trabajo en equipo y se realizan tareas de escucha, transcripción, reflexión, traducción, análisis, grabación, conversación libre y escucha, por lo que el libro de texto se vuelve un recurso imprescindible (Richards y Rodgers, 2001).

The Total Physical Response (TPR). Fue fundada por James Asher y argüida en la conjetura de que existen dos causas que potencian la adquisición del inglés: la reducción de estrés y en consecuencia el estímulo de la motivación y la programación biológica del cerebro y su lateralización. Ambas están estrechamente vinculadas a su leitmotiv que defiende que “los

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

niños responden físicamente antes de que comiencen a producir respuestas verbales” (Richards y Rodgers, 2001, p.73). Por ello, se aboga por establecer juegos de roles y diferentes estrategias dialogadas en los que el alumno ha de estar atento y aportar respuestas corporales (Carbajo, 2022).

Valoraciones y Conclusiones

En este apartado se profundiza en los aspectos, tanto positivos como negativos, que supone implementar programas bilingües en los centros educativos. Todos ellos son conclusiones contrastadas por estudios llevados a término por expertos y estudiosos del tema, evitando de este modo errar en los mismos o perturbarlos con la imparcialidad.

Aspectos Positivos.

En primer lugar, el incremento de horas que se emplean en la enseñanza del inglés en el horario escolar y, en consecuencia, la suma de situaciones de enseñanza-aprendizaje en las que se va a ver inmerso el alumnado. Estudios de diferentes universidades han examinado que en los centros sin ninguna adscripción bilingüe el 80% del alumnado solo dedica a dicha materia las tres horas semanales propias de la escuela (González, 2014).

La incorporación del inglés en diferentes asignaturas permite que los alumnos aprendan y asimilen vocabulario propio de cada una de las materias, actitud que no se produce en un centro educativo *ordinario*¹ pues el currículo no lo contempla. De igual forma ocurre en la adquisición de nuevas estrategias fonológicas, gramaticales y pragmáticas en la segunda lengua (Ardila,

¹ Entiéndase por *ordinario* a los centros educativos que no se encuentran inmersos en ningún programa bilingüe.

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

2012) o en un mayor conocimiento cultural, aspectos que también repercuten en la disposición para la vida adulta y en las funciones ejecutivas en la ancianidad (Bialystok et al., 2004).

Artículos y publicaciones han determinado que los niños que desde bebés han manejado dos lenguas son más competentes en el aprendizaje de otros idiomas, y su nivel de distracción respecto a los monolingües es menor (Comisión de las Comunidades Europeas, 1995).

En relación a la comunidad educativa, un programa bilingüe logra, en líneas generales, que haya mayor cooperación entre las familias y el centro, el acrecimiento del prestigio del colegio y la optimización de la organización entre el profesorado.

El aprendizaje de un segundo idioma, según un estudio de la Universidad de York, permite posponer el Alzheimer en personas que muestran tendencia a padecerlo (Bialystok et al., 2007) mientras que otro, de la Universidad de Cambridge, argumenta que fortalece el funcionamiento del cerebro ante el compromiso de elección.

Aspectos Negativos.

El bilingüismo supone un obstáculo más para los alumnos que presentan trastornos de lenguaje. Así lo determinan diferentes estudios (Ardila, 2012), como el realizado por Cheuk et al. (2005) en el que los resultados de un análisis llevado a cabo a 326 infantes con algún trastorno de lenguaje demostraron la existencia de una vinculación entre el trastorno y el número de lenguas a las que estaba sometido; o el de Salameh et al. (2004), que comprobaron que niños con un trastorno específico del lenguaje adquieren la segunda lengua de manera más lenta y similar a la de un monolingüe con una trastorno del lenguaje respecto a los niños sin ninguna irregularidad.

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

El aprendizaje de los contenidos de las asignaturas impartidas en inglés puede conllevar a que el alumnado no alcance a comprenderlos y asimilarlos en su lengua materna. Incluso se puede dar la posibilidad que no logre entenderlos en ninguna de las dos.

Un programa bilingüe lleva añadido un esfuerzo humano, debido a que programar sesiones en inglés requiere una mayor dedicación por parte del docente; económico ya que los materiales que se emplean en estos programas no son asequibles para todos los centros educativos, sobre todo para los de índole pública, y la formación del profesorado es también costosa; y, temporal en cuanto a la elaboración del material necesario (González, 2014).

Al no existir ninguna clase con alumnos homogénea, existe la contingencia de que el alumnado que no logre asimilar los contenidos en inglés quede relegado a un segundo plano tanto en lo académico como en lo social.

Diferentes estudios, entre los que destacan los realizados por Rosseli et al. (2000), Gollan y Acenas, 2004) y Gollan et al. (2002) han demostrado que los sujetos que se forman en dos idiomas muestran una fluidez verbal similar, a excepción de la fluidez verbal semántica mermada respecto a los individuos.

La formación del profesorado puede suponer un elemento negativo en torno a dos miras: el riesgo de conflicto entre los compañeros docentes sin ninguna titulación bilingüe de los que sí la tienen, ya que los primeros pueden pensar que éstos últimos les interfiere en sus condiciones laborales (González, 2014); y el estudio realizado por la empresa Education First (2019) que comprobó que:

allí donde los niños aprenden en una lengua que no comprenden y las asignaturas están impartidas por profesores con un bajo nivel de inglés, los alumnos no aprenden inglés ni

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

tampoco otros conocimientos el dominio del inglés del personal educativo se sitúa a la cola de entre muchas otras profesiones (p.41).

Además este estudio determinó que en el sector público el nivel de inglés del profesorado es inferior al del privado y ambos se sitúan a la cola respecto a las competencias lingüísticas presentes en otras profesiones (*véase Anexo IV*).

Los programas bilingües no plantean una evaluación ni al seguimiento del alumno ni al programa bilingüe. Observando lo postulado por Romo (2015):

no se hace una evaluación formal en los programas bilingües por parte de agentes internos o externos. Todo queda reducido a la realización de una memoria anual partiendo de un esquema bastante general. En cuanto a la evaluación del alumnado, tampoco queda claro cómo se ha de valorar la adquisición de contenidos a la lengua extranjera ni se ofrece ningún tipo de prueba estandarizada que valore la evolución de los alumnos (p.121).

El último aspecto negativo que se recoge es que establecer programas bilingües en los colegios repercute de manera negativa en la implicación de las familias pues, en muchos casos, éstas carecen de una segunda competencia lingüística no pudiendo llevar a cabo un seguimiento en sus estudios y en consecuencia en la evolución formativa de sus hijos.

Conclusiones

Se concluye este apartado de valoraciones afirmando que en todo ámbito educacional hay elementos, como pueden ser metodologías, programas, objetivos curriculares, etc. que no logran alcanzar las intenciones deseadas ya que ninguno es la panacea y, en este caso, el bilingüismo tampoco sale impune. La implantación de un programa bilingüe puede llegar a desarrollar

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

grandes beneficios tanto al alumnado como a la comunidad educativa, sin embargo no hay que descuidar la coyuntura de cada miembro que forma parte del ámbito escolar pues, de hacerlo, se corre el riesgo de no lograr un óptimo desarrollo del sujeto, objetivo primero y fundamental de la educación.

Se han podido observar aspectos clasificados tanto en las valoraciones positivas como en las negativas, como es el caso de la adquisición de vocabulario. Aunando en la afirmación anterior, no todos los alumnos son iguales y, por ende, tampoco servirán en su proceso de formación y adquisición de contenidos las mismas estrategias didácticas.

Llevando a cabo un recuento empírico de todas las valoraciones expuestas se aprecia como se han señalado un mayor número de aspectos negativos que positivos. Existe la posibilidad de que esta casuística sea fruto de los límites del propio documento o que realmente el planteamiento bilingüe pueda ser mejorable.

Fundamentación Práctica

Esta parte práctica vinculada al estudio de datos obtenidos de la realización de un formulario y que lleva por título “Análisis Descriptivo Del Proyecto Bilingüe En La Educación Primaria”, se estructura en dos partes. La primera sección se trata de un apartado de índole informativa y descriptiva del análisis (objetivos, metodología, público al que se dirige y recogida de datos) y la segunda se centra en la elaboración de conclusiones a partir del previo estudio de los mismos. Para ello se adjuntará en cada apartado la gráfica correspondiente a los datos obtenidos pues logrará un mayor entendimiento de los datos y de las casuísticas.

Información y Descripción del Análisis

Objetivos

El cuestionario que he realizado busca abordar el bilingüismo a partir de la opinión de padres, madres y profesorado desde tres vertientes. Estas son:

- Conocer las opiniones que suscitan el bilingüismo al profesorado y a los padres. Es necesario escuchar las valoraciones que generan los numerosos elementos que componen el sistema educativo para así lograr una educación de más calidad y, en especial, a esta parte de la comunidad educativa que son, en líneas generales y obviando al alumnado, los que mayor involucración y dedicación tienen en los colegios.
- Redundando con el anterior objetivo, contrastar los elementos teóricos estudiados durante la fundamentación teórica con los pareceres de padres y docentes. Este propósito está estrechamente ligado a mi deseo por formarme en el tema expuesto, ya que me veo en la necesidad de conocer la opinión que genera en las personas “comunes”² para poder contrastar. De igual modo, aparecen algunas cuestiones que me han surgido durante la elaboración del Trabajo.
- Extraer mis propias conclusiones personales respecto a los proyectos bilingües. Como se ha comentado en la motivación es, bajo mi punto de vista, imprescindible saber cómo funciona el bilingüismo y qué mejor manera que contrastando la información obtenida de expertos con los sujetos que están inmersos en ellos.

² Entiéndase por comunes lo que coloquialmente se denomina “personas de a pie”.

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

Metodología Empleada

La metodología empleada ha sido la elaboración de un cuestionario a través de la plataforma de *Google Docs*.³ la cual me ha sido de gran utilidad ya que me ha permitido alcanzar un amplio número de respuestas en un breve periodo de tiempo, concretamente siete días. Se han dispuesto un total de dieciocho preguntas de las cuales seis eran de respuesta opcional ya que no las consideraba trascendentales para el estudio y podrían ser motivo de desgana en el sondeo y el resto obligatorias con diferentes formatos de respuesta. Estas son:

1. Responde como:
2. ¿Dónde se sitúa el colegio con el que guarda relación?
3. Si lo considera oportuno, mencione el nombre del colegio.
4. ¿El colegio es bilingüe?
5. El colegio al que está vinculado, ¿qué naturaleza tiene?
6. ¿Sabe qué metodología se emplea en el programa bilingüe?
7. En caso afirmativo, ¿cuál?
8. ¿Sabe en qué programa bilingüe está inmerso el colegio?
9. En caso afirmativo, ¿cuál?
10. ¿Qué opinión genera en usted el bilingüismo?
11. ¿Considera que el bilingüismo afecta en la adquisición de vocabulario en español de las asignaturas que se imparten en inglés?
12. ¿Qué influencia cree que va a tener el bilingüismo en la educación de sus hijos/as (alumnado)?

³ Enlace para acceder al formulario de preguntas:

<https://docs.google.com/forms/d/15PpxlvHkjoNPLR9bVmFcUYTvx5LxOkIOGzz3wY6bJkE/edit>

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

13. ¿Cómo consideraría el nivel de inglés de su hijo/a (alumnado)?
14. ¿Cómo consideraría el nivel de inglés del profesorado?
15. En la elección del colegio, ¿tuvo alguna influencia que presentase un programa bilingüe?
16. Que el colegio sea bilingüe, ¿aumenta su prestigio?
17. Señale -si considera que hay- los aspectos negativos del bilingüismo.
18. Defíname “persona bilingüe”.

Como se ha explicado anteriormente, uno de los objetivos que se pretende alcanzar es relacionar la fundamentación teórica con los datos. En consecuencia, se mencionan los temas abordados y el número de la pregunta a la que hace referencia:

- Metodología que se emplea en el centro educativo: preguntas 6 y 7.
- Programa bilingüe al que está inscrito el colegio: preguntas 8 y 9.
- Problema de la adquisición del vocabulario español: pregunta 11.
- El nivel de inglés adquirido por el alumno: pregunta 13.
- El dominio que tiene el maestro sobre el inglés: pregunta 14.
- Importancia e influencia que el centro esté inmerso en un proyecto bilingüe: pregunta 15 y 16.
- Aspectos negativos del bilingüismo: pregunta 17.
- Definición de persona bilingüe: pregunta 18.

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

El modo de difusión de las preguntas ha sido a través de redes sociales, contactos personales, compañeros de la facultad y las tutoras de los centros donde he realizado los diferentes Prácticum, tanto de Valladolid como de Palencia.

Quiero mencionar que se barajó la posibilidad de hacerlo solamente de la provincia palentina. Sin embargo ha resultado imposible pues no se iba a lograr recopilar un mínimo de información para llevar a término esta empresa de manera efectiva, dilucidando también que la Facultad de Magisterio de Palencia se encuentra adscrita a la Universidad de Valladolid.

Resultados del Análisis

Se pretende, a continuación, analizar descriptivamente cada una de las preguntas expuestas en el apartado anterior. De este modo se abordará un estudio pormenorizado de la situación bilingüe “común” aportando las conclusiones personales que obtengo de dicha cuestión. Para ello, en las preguntas que lo requiera las opciones 1 (“muy mala”) y 2 (“mala”) se tomarán como respuestas negativas; la opción 3 (“normal”) en una visión intermedia; y la 4 (“buena”) y 5 (“muy buena”) como positivas.

Datos Obtenidos

El número total de participantes de esta investigación es de 313 personas, clasificadas entorno a tres grupos: padre/madre/tutor, maestro/a o ambas. Como se puede apreciar en la gráfica inferior, la mayoría de los participantes son “padres” (215 respuestas) con una diferencia elevada respecto al segundo campo, “maestros” (77 respuestas). El espacio de “ambas” es el de menor compilación, con solo 19 respuestas, lo que equivale a un 6,2% de las respuestas totales:

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

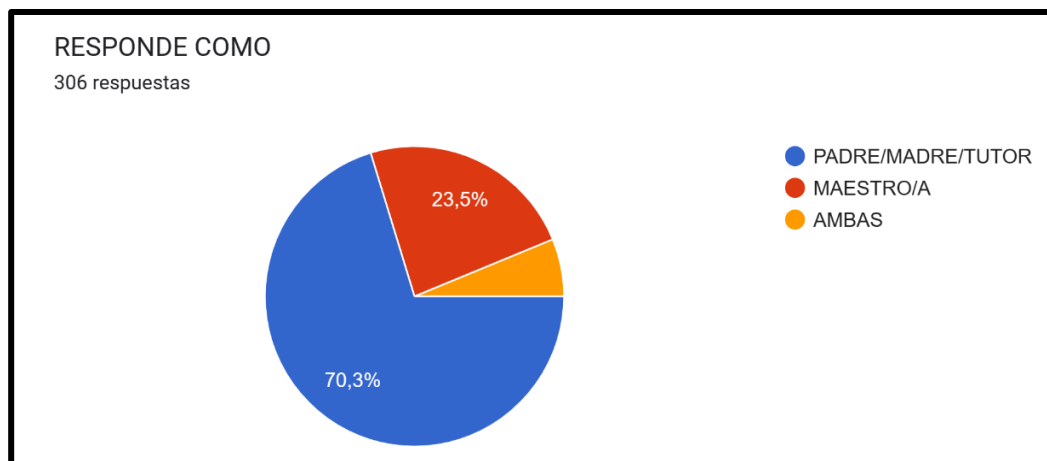


Figura 2 *Ámbito al que pertenecen los encuestados.*

Respecto a la localización del centro se aprecia como hay dos provincias que tienen predominancia sobre el resto: Valladolid con 258 respuestas (82,4%) y Palencia que computa 33 (10,5%). El resto de las provincias de Castilla y León, tienen un porcentaje muy bajo, por lo que desde este preciso momento se trabajarán solo con las dos mencionadas.

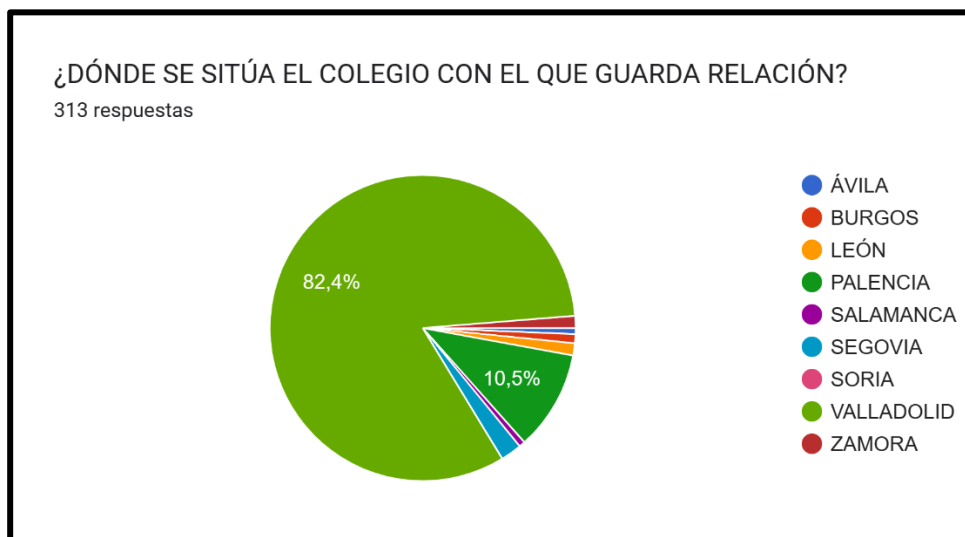


Figura 3: Localización del centro educativo.

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

La siguiente pregunta, relacionada con el conocimiento del nombre del colegio, tiene como objetivo único contrastar la información de venideras cuestiones, concretamente de los planes y metodologías que siguen en los centros educativos respecto al inglés.

En cuanto a la naturaleza del centro, 219 sujetos han determinado que el centro es bilingüe (70%) frente a 84 votos (26,8%) y 10 que decretaron que no tenían ningún proyecto. Desde esta pregunta solo pudieron seguir respondiendo a la encuesta los que votaron en afirmativo.

En consecuencia de los que pudieron continuar el formulario, 160 (73,1%) han señalado que el colegio con el que guardan vínculo es concertado, 54 (24,7%) público y 5 personas (2,3%) privado.

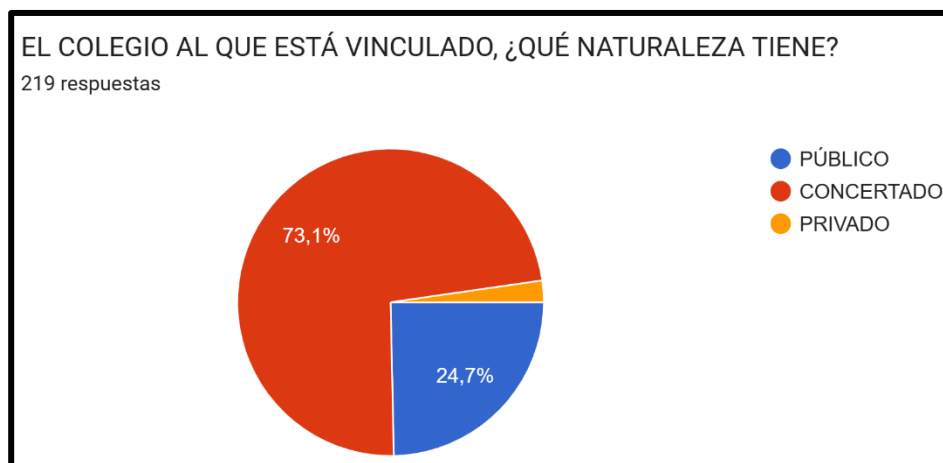


Figura 4. Modelo del colegio.

Las cuatro siguientes cuestiones están relacionadas con la metodología y los programas bilingües que habían adoptado los centros educativos. Cada una de las cuales va seguida por una pregunta, que no es de obligada contestación, que insta a citar el nombre de la misma o el mismo.

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

Consiguientemente, fijándonos en si los padres conocen la metodología que se emplea para desarrollar el bilingüismo, un 74,4% de los votos determinan que desconocen esta información, lo que equivale a un total de 163 personas; el resto, un 25,5% afirman conocerla:

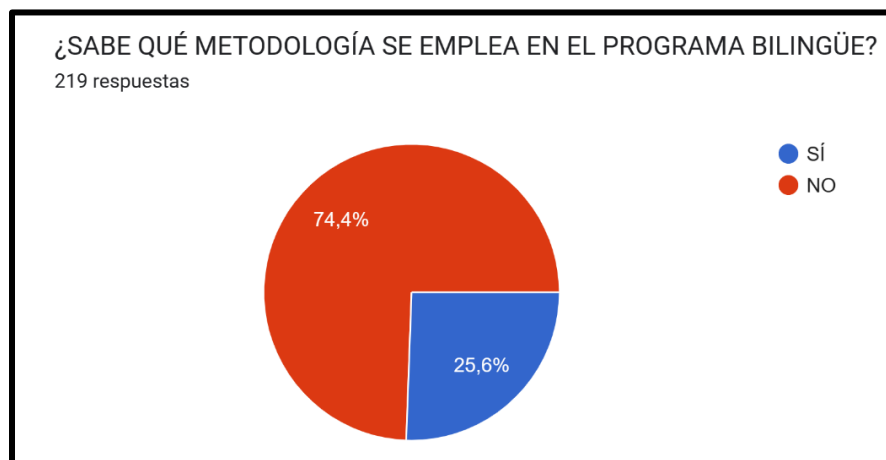


Figura 5. Metodología empleada por el centro escolar.

Datos muy similares se presentan respecto al programa bilingüe del que es participe el colegio, pues un 74,9% no tienen constancia del mismo (164 personas).

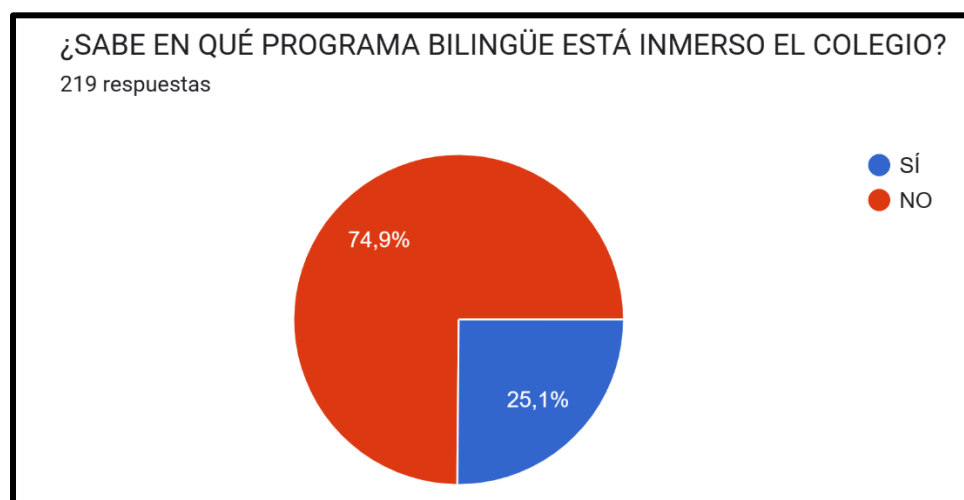


Figura 6. Programa bilingüe en el que está inmerso.

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

Hay diversidad de pareceres en cuanto a la opinión que suscita el bilingüismo, sin existir una que predomine sobre el resto, pues son todas parejas. Así pues, en una escala del 1 al 5 y estableciendo los siguientes criterios encontramos que: 1, muy mala (10%, 22 votos); 2, mala (27,9%, 61 votos); siendo la más refrendada; 3, normal (25,1%, 55 votos); 4, buena (23,7%, 52 votos); y 5, muy buena (13,2%, 29 votos):

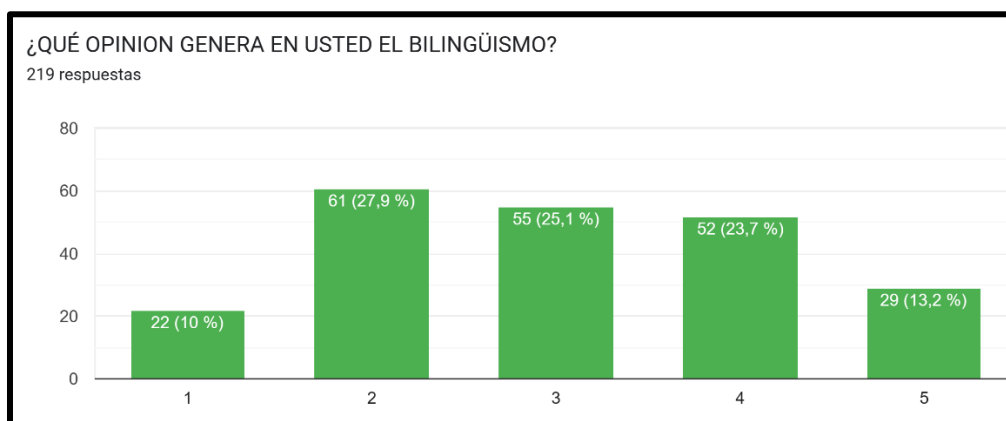


Figura 7. Opinión que suscita el bilingüismo.

La siguiente cuestión aborda la influencia que tiene el inglés en la adquisición de vocabulario en español, obteniendo por resultado que un 73,1% (160 votos) cree que sí que interfiere en el aprendizaje mientras que el otro 26,9% (59 personas) opina lo contrario.

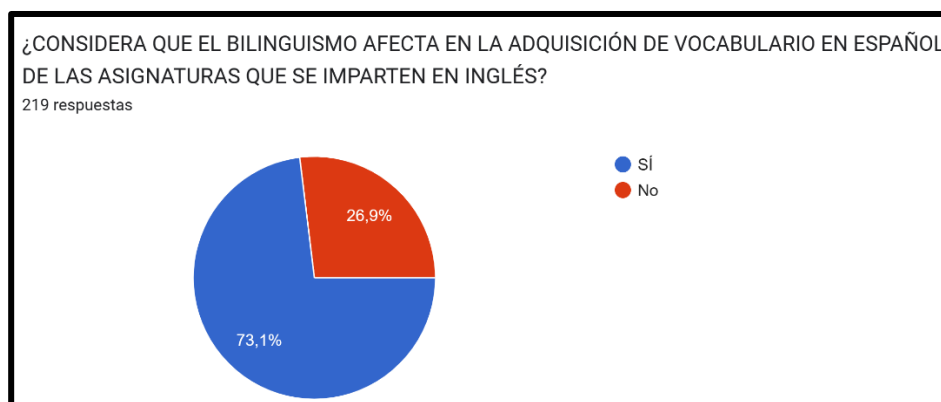


Figura 8. Influencia del inglés en la adquisición de vocabulario en español.

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

También se aborda la influencia en la posterior pregunta, en este caso referida al influjo que supone el bilingüismo en la educación del hijo/a o alumnado. Sin embargo, los datos son poco esclarecedores, pues al igual que sucedía anteriormente, están muy igualados: 1, muy mala (6,4%, 14 votos); 2, mala (21,9%, 48 votos); 3, normal (26,5%, 58 votos); 4, buena (27,9%, 61 votos, siendo la más apoyada); y 5, muy buena (17,4%, 38 votos):

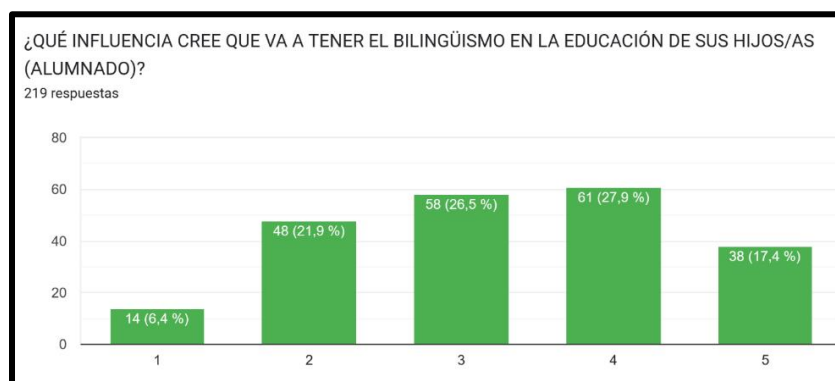


Figura 9. Influencia del bilingüismo en la educación.

Sin embargo, sí que hay claridad en lo que piensan respecto al nivel de inglés que tiene el alumnado, siendo las opciones buena (41,1%, 90 votos) y normal (34,2%, 75 votos) las más elegidas, por delante de “muy buena” (11,4%, 25 votos), “mala” (11%, 24 votos) y “muy mala” (2,3%, 5 votos) (véase figura 10).

De igual manera sucede con el nivel de inglés del profesorado ya que los datos dejan entrever aspectos que más adelante se comentarán: 1, muy mala (3,7%, 8 votos); 2, mala (10%, 22 votos); 3, normal (36,5%, 80 votos, la más secundada); 4, buena (34,779%, 76 votos,); 5, muy buena (15,1%, 33 votos) (véase Figura 11).

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

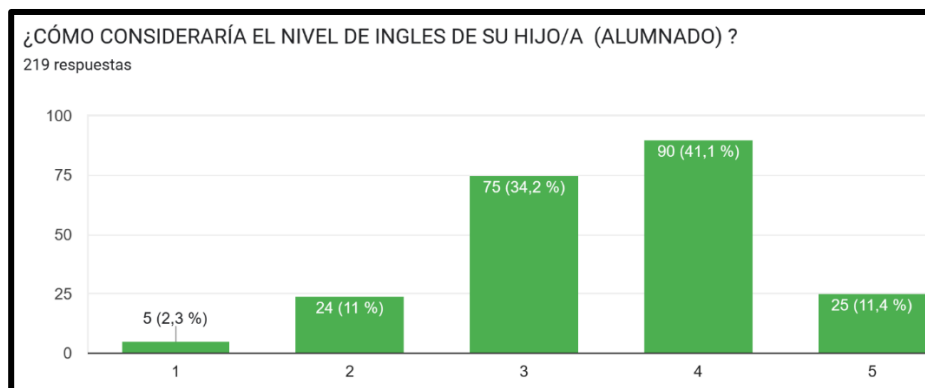


Figura 10. Nivel de educando.

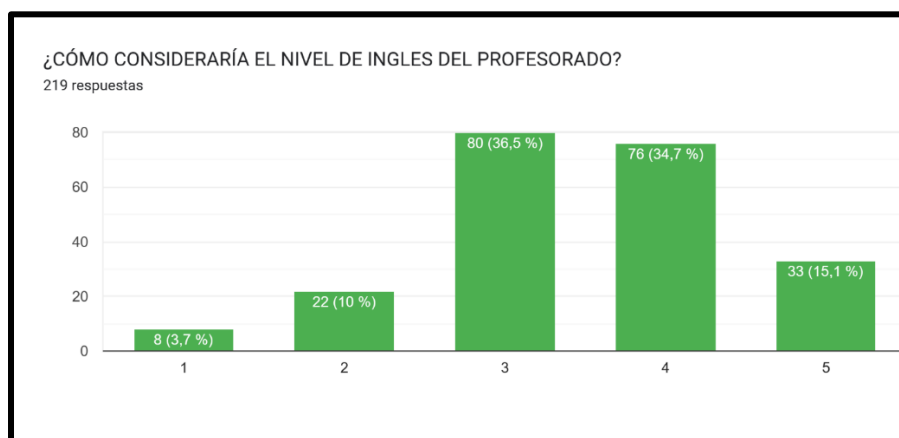


Figura 11. Nivel de inglés del profesorado.

En cuanto a la influencia que tiene el bilingüismo en el momento de elección del centro educativo, un 73,5% de los encuestados, es decir, 161 personas afirman que no fue un factor determinante, mientras que el resto, un 26,5% que equivale a 58 personas, sí que lo tuvieron en cuenta:

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

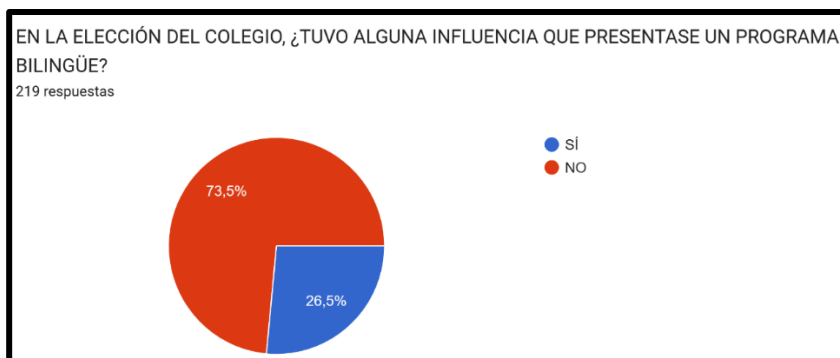


Figura 12. Influencia del bilingüismo en la elección de centro.

La última figura empírica trata sobre el prestigio que otorga a un colegio disponer de un proyecto bilingüe, habiendo un empate de opiniones: el 49,8% piensa que no (109 votos) mientras que el 50,2% sí lo cree (110 votos).

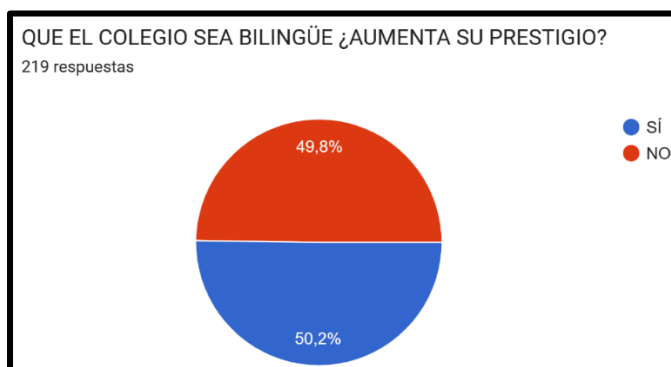


Figura 13. Prestigio que otorga el bilingüismo al centro educativo.

El formulario termina con dos preguntas de carácter opcional, referidas a los aspectos negativos que consideran que plantea el bilingüismo y la definición de persona bilingüe, pudiendo resultar útiles para analizar la veracidad del resto de datos obtenidos.

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

Conclusiones Extraídas del Análisis

Obtenidos y estudiados los resultados del análisis, es momento de extraer las conclusiones que permiten observar qué papel desempeña en la actualidad el bilingüismo referido al inglés en los centros escolares.

En primer lugar queda patente que **los centros que apuestan por implantar planes bilingües son en su mayoría de naturaleza concertada**. Así pues, contrastando los centros educativos de la capital de Palencia se ve que sólo el 50% de los públicos apuestan por una segunda lengua frente al 81,81% de los concertados. Observando los de Valladolid, los centros públicos bilingües representan el 61,11% versus al 97,05% con concierto (Directorio de centros de Castilla y León, 2023). A nivel nacional, se da la misma casuística (*véase Anexo V*).

Sin embargo, **el bilingüismo no resulta un aspecto vinculante** a la hora de elección de centro pues el 66,66% de los asistentes a escuela pública y el 77,5% a la concertada afirman que no resultó determinante que el colegio tuviera un proyecto bilingüe.

También queda demostrada la existencia de un **alto grado de desconocimiento** respecto al bilingüismo y la **falta de implicación de los propios padres** de los alumnos inmersos en planes bilingües. Afirmación rotunda que se apoya en los datos obtenidos de las preguntas referentes a la metodología y los programas que se emplean para llevar a cabo estos proyectos, habiendo quorum en las respuestas obtenidas tanto de los miembros de la escuela concertada (74,37% dicen que no conocen la metodología y el 76,25% no conocen los planes) como de los de la pública (77,77% y 72,22% respectivamente).

En cuanto al grado de influencia en la formación académica que va a significar que el estudiante esté expuesto en planes bilingües, los padres con hijos asistentes a escuelas

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

concertadas y públicas presentan un consenso en sus respuestas diagnosticando, en las públicas que va a ser “mala” (45,71%, 16 votos de 35) y en las concertadas “normal” (36,48%, 27 de 74 votos). Así pues, **no hay una visión favorable de que estos planes logren un forjamiento académico mejor.**

El análisis, además, pone de manifiesto la **poca convicción que suscita el bilingüismo** dando cabida a dos interpelaciones. Una de ellas sugiere replantearse el por qué inscriben a sus hijos en este tipo de centros si después la opinión que les produce es negativa mientras que la segunda sería formular a los mismos qué factores establecen como responsables del dictamen.

La primera pregunta podría ser rápidamente respondida por el lector refiriéndose a una contrariedad de los datos alcanzados o a una actitud farisaica de las familias. Sin embargo se refuta atendiendo a los datos: de los 61 sujetos a los que el bilingüismo les genera una opinión “mala” (opción 2), el 90,32% (56 votos) que **el colegio tuviese un programa bilingüe no les ha supuesto un factor clave en la elección del centro educativo.** De igual modo sucede con los de opinión “muy mala” (opción 1), con un porcentaje del 81,81% (18 de los 22 encuestados).

Así mismo, tanto los padres que apuestan por una educación concertada como los que se decantan por una pública, unen sus pareceres en **la opinión que les genera los planes bilingües siendo la opción “mala” la más votada** en sus respectivos campos (26 votos para los que presentan un concierto frente a los 17 de naturaleza pública).

Insistiendo en la resolución de esta cuestión, vinculándola con la segunda y observando la pregunta referida a los aspectos negativos del bilingüismo se aprecia como, en líneas generales, abogan por una **falta de adquisición de los contenidos tanto en inglés como en español** (*véanse algunos ejemplos en el Anexo VI*). Aspecto respaldado tanto por los encuestados con una

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

opinión negativa como por los que muestran una visión positiva respecto a la influencia del bilingüismo en la adquisición de vocabulario, no habiendo entre los partidarios una postura unánime y generalizada en la consecución del léxico (sí influye: 44,44%; no influye: 55,55%).

Otra conclusión que se extrae es la presencia de una relación entre el dominio de inglés del alumno y el del profesorado, dando a entender que **una adecuada formación del maestro ayuda a desarrollar una mejor competencia lingüística de la lengua no materna por parte del alumno**. De este modo, los encuestados determinan que:

- El alumnado con un nivel de inglés “malo” está vinculado a docentes con un dominio “normal”.
- El alumnado con un nivel de inglés “medio” está vinculado a docentes con un dominio “normal” (28 votos) y “bueno” (27 votos).
- El alumnado con un nivel de inglés “alto” está vinculado a docentes con un dominio “alto”.
- El alumnado con un nivel de inglés “muy alto”: está vinculado a docentes con un dominio “alto” (9 votos) y “muy alto” (9 votos).

También se aprecia la **relación entre la influencia del bilingüismo en la formación del alumnado con el influjo de éste en la obtención de contenidos en castellano**. Así pues, los que consideran que la obtención de léxico en español se ve mal parada (160 votos) refrendan una “mala” (47 votos) y “normal” (49 votos) influencia del bilingüismo en la educación de los vástagos.

Continuando con la vinculación de preguntas, reparando en una triple asociación de: la opinión, el nivel de inglés del alumno y la influencia en la educación de los hijos; se concluye

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

que, en términos porcentuales, tanto **el parámetro del dominio de la segunda lengua como el del influjo en la formación del sujeto no logran alcanzar valores “muy buenos”.**

Se contempla cómo los que se encuentran vinculados a **los colegios concertados son los únicos que piensan que los planes bilingües otorgan prestigio al centro educativo**, con una mínima mayoría del 53,75%, lo que equivale a 86 votos frente a 74 que piensan que no lo concede. Respecto a los asociados a colegios públicos, el 100% (35 votos) se unen a esta segunda opinión.

Conclusiones Generales

Llevado a término el documento se observa en la fundamentación teórica una división en dos grandes apartados. El primero relacionado con la búsqueda de una definición de bilingüismo y persona bilingüe ya que ambos términos son muy amplios y solo desde una simplificación se puede comprender. Seguidamente, se menciona la diferencia sustancial entre bilingüismo y educación bilingüe, aspecto que resulta determinante para poder conocer qué objetivos se persiguen dentro de un sistema educativo inmerso en este fenómeno. Logrado este objetivo se podrá comprender el resto de los contenidos expuestos.

Atendiendo al segundo apartado, se ha realizado un recorrido por los diferentes elementos que he considerado necesarios para comprender las bases que componen el bilingüismo en un aula de Educación Primaria. Estos son la evolución legislativa que lo ampara, los programas vigentes tanto a nivel nacional como autonómico, algunas de las principales metodologías que se emplean en las situaciones de enseñanza-aprendizaje bilingües y un conjunto de valoraciones, tanto positivas como negativas que han observado numerosos expertos respecto a este fenómeno.

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

Fijándonos en la fundamentación práctica, se ha realizado un formulario compuesto por dieciocho preguntas cuyo destinatario eran las familias de los hijos, componente esencial de la comunidad educativa, que estudian en colegios tanto públicos como concertados y en los que hay implantados en la actualidad proyectos bilingües.

La información que se ha descrito en el Trabajo se ha distribuido también en dos grandes apartados. El primero centrado en exponer los diferentes objetivos que se pretenden alcanzar, la descripción de lo que ha consistido el propio estudio y la metodología empleada; y un segundo en los que se recogen los datos empíricos obtenidos y las conclusiones que se han extraído de los mismos.

Este Trabajo de Fin de Grado logra acercar a cualquier sujeto del ámbito escolar, principalmente a los maestros de Educación Primaria, el bilingüismo desde diferentes vertientes educativas, mencionadas anteriormente. Además se logra conocer -hasta donde los recursos humanos han permitido- la opinión de las familias, elemento que, a mi parecer, es muy importante en la educación y que en numerosas ocasiones queda relegada a un segundo -o tercer- plano.

Así pues, permite observar la realidad de los proyectos bilingües, ya que como se ha comentado en el propio documento, nada en la educación es la panacea y en este caso el bilingüismo tampoco sale impune, a pesar de la evolución legislativa, administrativa y curricular que ha ido experimentando con el fin de alcanzar mejores resultados y formación del alumnado.

Asimismo, considero imprescindible la necesidad de diferenciar entre persona y educación bilingüe y comprender qué es un “bilingüismo integral” ya que es el fundamento clave que permitirá seguir ahondando en futuras interpelaciones referidas al tema, pues de no asentar estas

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

bases las venideras surgirán desde el desconocimiento y elevando la probabilidad de que sean errantes.

Durante la elaboración del documento se han presentado tres **limitaciones** notorias que, sin embargo, no han tenido un influjo sustancial en la resolución del mismo. Éstas son las siguientes:

- Al haber realizado anteriormente el Grado de Educación Infantil, cursar el de Educación Primaria ha sido una vorágine en cuanto a la planificación y ejecución del Trabajo de Fin de Grado, ya que he dispuesto de menos tiempo del que me hubiera gustado, pues cursar el *Practicum II* (realización de informes, materiales para los estudiantes, preparación de las clases,...) y otras asignaturas que el plan de estudios determina, han consumido gran parte del tiempo disponible de este segundo cuatrimestre. Sin embargo, considero que el presente trabajo logra ser satisfactorio en cuanto a lo que se buscaba y demandaba.
- Una de las grandes limitaciones ha sido no lograr llegar a encuestados de la provincia de Palencia. Fue mi intención desde la elección del tema y de la reunión con mi tutora pero al vivir en Valladolid y no haber tenido ocasión de estrechar relaciones me he visto obligado a realizarlo de la provincia vallisoletana, siendo ésta la titular universitaria.
- Finalmente cabe destacar que la redacción del texto en normas APA 7 ha supuesto un quebradero de cabeza, pues al no saber desempeñar un papel óptimo y estar -un poco- familiarizado con las de la edición anterior, éstas han resultado, en diferentes ámbitos, completamente nuevas para mí.

Después de haber realizado el Trabajo, quedan abiertas **futuras líneas de investigación** entre las que destaco tres que pueden ser de interés para el lector y -fundamentalmente- aplicables al sistema educativo español:

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

- Realizar el mismo análisis descriptivo a nivel autonómico, es decir, de las nueve provincias que conforman Castilla y León. Esto supondría una mayor recogida de opiniones y, por ende, una mayor riqueza estadística, logrando focalizar más los aspectos mejorables.
- Efectuar el mismo análisis descriptivo al resto de la comunidad educativa, concretamente al profesorado. Pues si la opinión de los padres y madres se convierte en un pilar fundamental de la educación, los profesores más aún.
- Llevar a cabo estudios, en un tiempo prolongado, de alumnado inmerso en programas bilingües para analizar la evolución que han supuesto en diversos ámbitos, como el formativo.

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

Bibliografía

Ardila, A. (2012). Ventajas y desventajas del bilingüismo. *Forma y Función*, 25(2), 99-114.

<https://www.proquest.com/scholarly-journals/ventajas-y-desventajas-del-bilinguismo/docview/1677569402/se-2>

Arnau, J. (1981). Tipología de la educación bilingüe. *Revista de Educación*, 268(10), 157-166.

Baker, C. (1993). *Fundamentos de educación bilingüe y bilingüismo*. Catedra.

Bialystok, E. et al. (2004). Bilingualism, aging, and cognitive control: evidence from the Simon task. *Psychology and Aging* 19, 290-303.

Bialystok, E et al. (2007). Bilingualism as a protection against the onset of symptoms of dementia. *Neuropsychologia*, 45, 459-464.

<https://doi.org/10.1016/j.neuropsychologia.2006.10.009>.

Bloomfield, L. (1933). *Language*. Holt Rinehart and Winston.

Boletín Oficial del Estado (7 de julio de 2020). *Resolución de 7 de julio de 2020, de la Secretaría General Técnica, por la que se publica el Convenio con la Delegación en España de la Fundación British Council y la Comunidad de Castilla y León, para la realización de proyectos curriculares integrados y actividades educativas conjuntas.*

Carbajo, L. (2022). *Estudio sobre el aprendizaje de la lengua inglesa como lengua extranjera en los sistemas educativos de España y Dinamarca* [Trabajo de Fin de Grado, Universidad de Valladolid]. <https://uvadoc.uva.es/handle/10324/57705>

Cheuk et al. (2005). Multilingual home environment and specific language impairment: a case control study in Chinese children. *Paediatric Perinatal Epidemiology*, 19, 303-314.

Cohen, A. (1975). *A sociolinguistic approach to Bilingual Education*. Newbury House.

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

Comisión de las Comunidades Europeas (1995). *Enseñar y aprender: hacia la sociedad cognitiva*. Luxemburgo.

Directorio de Centros de Castilla y León. (s. f.). <http://directorio.educa.jcyl.es/es/mapa>

Dubois, J. et al. (1983). *Diccionario de lingüística*. Alianza.

Education First. (2019). *Índice EF de nivel de inglés. Una clasificación de 100 países y regiones en función de su nivel de inglés*.

<https://www.ef.com.es/assetscdn/WIBIwq6RdJvcD9bc8RMd/cefcom-epi-site/reports/2019/ef-epi-2019-spanish-euro.pdf>

Gollan et al. (2002). Semantic and letter fluency in Spanish-English bilinguals. *Neuropsychology*, 16, 562-576.

Gollan y Acenas. (2004). What is a TOT? Cognate and translation effects on tip of the tongue states in Spanish-English and tagalog English bilinguals. *Journal of Experimental Psychology: Learning Memory and Cognition*, 30- 246-269.

González Segovia, R. (2014). *El bilingüismo en Educación Infantil y Educación Primaria*. CCS.

Guadamillas, V. y Alcaraz, G. (2017). Legislación en enseñanza bilingüe: análisis en el marco de Educación Primaria en España. *Multiárea. Revista de didáctica*, 9, 82-103.

Lehr, F. (1987). Suggestopedia. *Language Arts*, 64(7), 778-781.

Macnamara, J. (1967). Problems of Bilingualism. *The Journal of Social Issues*, 23(2), 121-135.

Ministerio de Educación y Formación Profesional. (20 de junio de 2020). *El Ministerio de Educación y Formación Profesional y el British Council renuevan su colaboración en el Programa Educativo Bilingüe pues en marcha en 1996*.

Ministerio de Educación y Formación Profesional (2022). *Progresión de centros del PEB por etapa educativa*.

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

Ministerio de Educación y Formación Profesional (s.f.). *Currículo integrado*.

<https://www.educacionyfp.gob.es/mc/british-council/curriculo-integrado.html>

Orden de 5 de abril de 2000 por la que se aprueba el Currículo Integrado para la Educación Infantil y la Educación Primaria previsto en el Convenio entre el Ministerio de Educación y Cultura y el Consejo Británico en España.

Portal de Educación (s.f.). *Convenio MEFP-The British Council-CYL*.

<https://www.educa.jcyl.es/es/temas/idiomas-bilinguismo/programas-bilingues-secciones-linguisticas/convenio-mefp-the-british-council-cyl>

Portal de Educación (s.f.). *Secciones bilingües*. <https://www.educa.jcyl.es/es/temas/idiomas-bilinguismo/programas-bilingues-secciones-linguisticas/secciones-bilingues>

Real Decreto 82/1996, de 26 de enero, por el que se aprueba el Reglamento Orgánico de las Escuelas de Educación Infantil y de los Colegios de Educación Primaria.

Real Decreto 717/2005, de 20 de junio, por el que se regula la ordenación de las enseñanzas en los centros docentes acogidos al convenio entre el Ministerio de Educación y Ciencia y The British Council.

Richards, J. y Rodgers, T. (2001). *Approaches and Methods in Language Teaching*. Cambridge University Press. <https://doi.org/10.1017/CBO9780511667305>

Romo, B. (2015). *Secciones bilingües y organización escolar: impacto de los programas bilingües en la gestión de los centros de educación primaria de Castilla y León* [Tesis Doctoral, Universidad de Salamanca]. <http://hdl.handle.net/10366/128794>

Roselli et al. (2000). Verbal fluency and repetition skills in healthy older Spanish-English bilinguals. *Applied Neuropsychology*, 7, 17-24.

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

Sarto, M. P. (1997). *El bilingüismo una aportación a las necesidades educativas lingüísticas*.

Salamanca: Amarú Ediciones.

Weiss, A. (1959). *Haupt problema der Zweisprachigkeit*. Heilderberg: Gross Verlag

Signoret, A. (2003). *Tipos de bilingüismo y cognición*. [Archivo PDF].

<http://d1wqtxts1xzle7.cloudfront.net>

Anexos

Anexo I

E6.2. Tabla 2. Distribución porcentual del alumnado según lengua extranjera utilizada como lengua de enseñanza. Curso 2019-20

	Programas de aprendizaje integrado de contenidos y lengua extranjera				Otras experiencias de profundización en el conocimiento de una lengua extranjera			
	Total	E. Primaria	ESO	Bachillerato	Total	E. Primaria	ESO	Bachillerato
Inglés	97,9	98,8	96,5	94,4	91,5	90,3	93,3	92,3
Francés	1,6	0,8	2,8	4,5	7,7	8,8	6,0	7,4
Alemán	0,5	0,4	0,7	1,0	0,8	1,0	0,6	0,0
Portugués	0,0	0,1	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0	0,4
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Figura 14. Distribución según lengua extranjera utilizada (INEE, 2020).

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

Anexo II

PROVINCIA	ETAPA	IDIOMA BRITISH	CENTRO			LOCALIDAD	TITULAR	CONCERT.	CURSO INICIO BRITISH
AVILA	Primaria	British	05000361	CP INF-PRI	LA MORANA	AREVALO	Público	No	2005/2006
			05005565	CP INF-PRI	COMUNEROS DE CASTILLA	AVILA	Público	No	1996/1997
	Secundaria	British	05000737	IES	VASCO DE LA ZARZA	AVILA	Público	No	2004/2005
			05005462	IES	ADAJA	AREVALO	Público	No	2014/2015
BURGOS	Primaria	British	09007945	CP INF-PRI	JUECES DE CASTILLA	BURGOS	Público	No	1996/1997
			09008068	CP INF-PRI	DOÑA MENCIA DE VELASCO	BRIVIESCA	Público	No	2005/2006
	Secundaria	British	09007741	IES	COMUNEROS DE CASTILLA	BURGOS	Público	No	2004/2005
			09007933	IES	LA BUREBA	BRIVIESCA	Público	No	2014/2015
LEON	Primaria	British	24000485	CP INF-PRI	SANTA MARTA	ASTORGA	Público	No	2005/2006
			24005811	CP INF-PRI	QUEVEDO	LEON	Público	No	1996/1997
	Secundaria	British	24017904	IES	ERAS DE RENUJEVA	LEON	Público	No	2005/2006
			24018775	IES	DE ASTORGA	ASTORGA	Público	No	2014/2015
PALENCIA	Primaria	British	34000980	CP INF-PRI	VEGARREDONDA	GUARDO	Público	No	2005/2006
			34001455	CP INF-PRI	TELLO TÉLLEZ DE MENESES	PALENCIA	Público	No	1996/1997
	Secundaria	British	34001911	IES	ALONSO BERRUGUETE	PALENCIA	Público	No	2005/2006
			34007159	IES	DE GUARDO	GUARDO	Público	No	2014/2015
SALAMANCA	Primaria	British	37005381	CP INF-PRI	SAN MATEO	SALAMANCA	Público	No	1996/1997
			37008761	CP INF-PRI	MIRÓBRIGA	CIUDAD RODRIGO	Público	No	2005/2006
	Secundaria	British	37009271	IES	FRANCISCO SALINAS	SALAMANCA	Público	No	2005/2006
			37002197	IES	TIERRA DE CIUDAD RODRIGO	CIUDAD RODRIGO	Público	No	2014/2015
SEGOVIA	Primaria	British	40000975	CP INF-PRI	SANTA CLARA	CUELLAR	Público	No	2006/2007
			40003290	CP INF-PRI	EL PENASCAL	SEGOVIA	Público	No	1996/1997
	Secundaria	British	40003666	IES	MARÍA MOLINER	SEGOVIA	Público	No	2004/2005
			40004257	IES	DUQUE DE ALBURQUERQUE	CUELLAR	Público	No	2014/2015
SORIA	Primaria	British	42002574	CP INF-PRI	LOS DOCE LINAJES	SORIA	Público	No	1996/1997
			42003451	CP INF-PRI	INFANTES DE LARA	SORIA	Público	No	2005/2006
	Secundaria	British	42002744	IES	VIRGEN DEL ESPINO	SORIA	Público	No	2004/2005
			47004871	CP INF-PRI	MIGUEL DELIBES	VALLADOLID	Público	No	1996/1997
VALLADOLID	Primaria	British	47005917	CP INF-PRI	NARCISO ALONSO CORTÉS	VALLADOLID	Público	No	1996/1997
			47006600	CP INF-PRI	CLEMENTE FERNÁNDEZ DE LA DEVESA	MEDINA DEL CAMPO	Público	No	2005/2006
			47004585	IES	EMILIO FERRARI	VALLADOLID	Público	No	2005/2006
	Secundaria	British	47004986	IES	GALILEO	VALLADOLID	Público	No	2005/2006
			47001390	IES	EMPERADOR CARLOS	MEDINA DEL CAMPO	Público	No	2014/2015
			49006512	CP INF-PRI	BUENOS AIRES	BENAVENTE	Público	No	2005/2006
ZAMORA	Primaria	British	49006627	CP INF-PRI	RIOMANZANAS	ZAMORA	Público	No	1996/1997
			49005994	IES	CLAUDIO MOYANO	ZAMORA	Público	No	2005/2006
	Secundaria	British	49000418	IES	LEÓN FELIPE	BENAVENTE	Público	No	2014/2015

Figura 15: Secciones lingüísticas del convenio MECD - BRITISH COUNCIL en Castilla y León

(Portal de Educación, s.f.).

El bilingüismo en el ámbito escolar y análisis descriptivo

Anexo III

PALENCIA	Primaria	Inglés						
			34000013	CP INF-PRI	CASTILLA Y LEON	AGUILAR DE CAMPOO	PÚBLICO	2008/2009
			34000037	CPR INF-PRI-S	SAN GREGORIO-NTRA.SRA.DE LA COMPASION	AGUILAR DE CAMPOO	PRIVADO	2006/2007
			34000301	CPR INF-PRI	SAGRADO CORAZON	VENTA DE BAÑOS	PRIVADO	2012/2013
			34000529	CP INF-PRI	MARQUES DE SANTILLANA	CARRION DE LOS CONDES	PÚBLICO	2012/2013
			34000712	CP INF-PRI	MODESTO LAFUENTE	CERVERA DE PISUERGA	PÚBLICO	2010/2011
			34000943	CP INF-PRI	PABLO SAENZ	FROMISTA	PÚBLICO	2011/2012
			34000992	CP INF-PRI	EL OTERO	GUARDO	PÚBLICO	2008/2009
			34001042	CP INF-PRI	LAS ROZAS	GUARDO	PÚBLICO	2009/2010
			34001091	CP INF-PRI	NUUESTRA SEÑORA DE LA PIEDAD	HERRERA DE PISUERGA	PÚBLICO	2013/2014
			34001406	CP INF-PRI	MODESTO LAFUENTE	PALENCIA	PÚBLICO	2007/2008
			34001421	CP INF-PRI	MARQUES DE SANTILLANA	PALENCIA	PÚBLICO	2006/2007
			34001443	CP INF-PRI	SOFIA TARTILAN	PALENCIA	PÚBLICO	2015/2016
			34001625	CPR INF-PRI-S	SANTO DOMINGO DE GUZMAN	PALENCIA	PRIVADO	2010/2011
			34001637	CPR INF-PRI-S	SANTO ANGEL	PALENCIA	PRIVADO	2008/2009
			34001650	CPR INF-PRI-S	BLANCA DE CASTILLA	PALENCIA	PRIVADO	2007/2008
			34001674	CPR INF-PRI-S	MARISTA CASTILLA	PALENCIA	PRIVADO	2007/2008
			34001698	CPR INF-PRI-S	LA SALLE	PALENCIA	PRIVADO	2009/2010
			34001716	CPR INF-PRI-S	SAN JOSE	PALENCIA	PRIVADO	2009/2010
			34001753	CPR INF-PRI-S	SANTA RITA	PALENCIA	PRIVADO	2010/2011
			34001819	CPR INF-PRI-S	DIVINO MAESTRO	PALENCIA	PRIVADO	2008/2009
			34001820	CPR INF-PRI-S	SANTA CLARA DE ASIS	PALENCIA	PRIVADO	2008/2009
			34002642	CP INF-PRI	NUUESTRA SEÑORA DE AREÑOS	VELILLA DEL RIO CARRION	PÚBLICO	2010/2011
			34002964	CP INF-PRI	PADRE CLARET	PALENCIA	PÚBLICO	2008/2009
			34003117	CP INF-PRI	RAMON CARANDE Y THOVAR	PALENCIA	PÚBLICO	2011/2012

Figura 16: Secciones bilingües desde el 2006/2007 hasta la actualidad en Palencia (Portal de Educación, s.f.).

Anexo IV

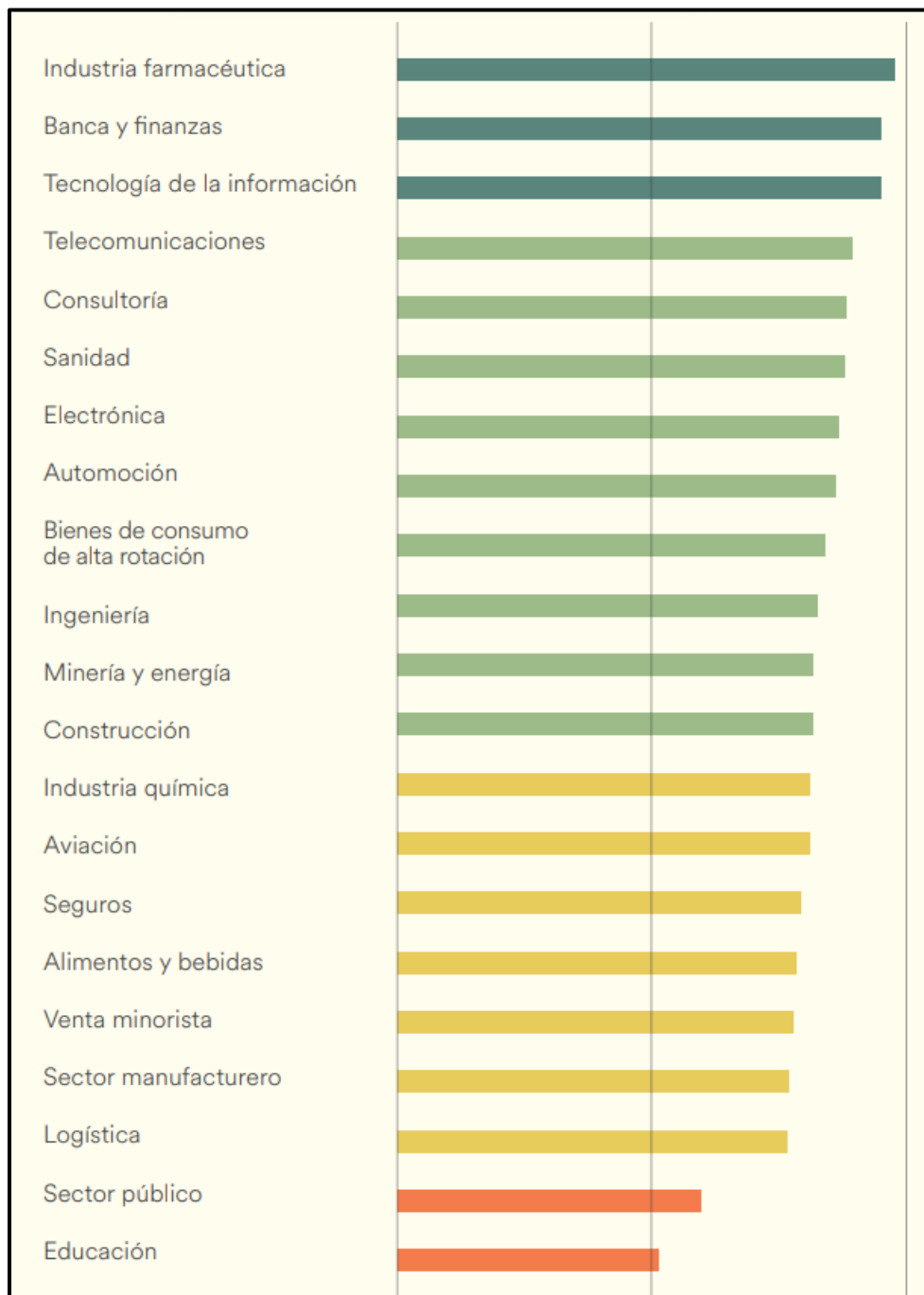


Figura 17: El EF EPI por sectores (Education First, 2019).

Anexo V

	% Alumnado matriculado			% Centros educativos		
	E. Primaria	ESO	Bachillerato	E. Primaria	ESO	Bachillerato
Programas de aprendizaje integrado de contenidos y lengua extranjera						
Todos los centros	38,2	28,3	8,9	37,9	36,5	12,4
Centros públicos	33,8	31,4	10,8	34,2	42,1	16,1
Enseñanza concertada	50,3	22,7	4,9	52,6	30,3	7,3
Enseñanza privada no concertada	21,6	13,0	2,1	21,1	14,2	2,8
Otras experiencias de profundización en el conocimiento de una lengua extranjera						
Todos los centros	4,7	3,9	1,0	7,0	8,7	2,7
Centros públicos	3,9	2,5	0,5	6,3	8,8	2,2
Enseñanza concertada	6,2	6,5	2,1	9,2	8,7	4,4
Enseñanza privada no concertada	10,0	7,7	2,7	9,7	6,9	3,3
Centros extranjeros						
Todos los centros	1,5	1,3	1,4	1,5	1,9	2,4
TOTAL	44,4	33,4	11,4	46,4	47,0	17,5

Figura 18. Centros con programas bilingües en España (INEE, 2020).

Anexo VI

<u>Señale -si considera que hay- los aspectos negativos del bilingüismo</u>
Los conocimientos en inglés se olvidan por falta de uso.
Con el método que hay en este país no sirve para nada
No sé aprende más inglés y baja el nivel de contenidos de las materias que se imparten dicha lengua
No entienden los contenidos bilingües
No se adquieren los conocimientos necesarios, estudian pero no saben el qué, aunque lo hagan en inglés
Para hacer un bilingüismo real no hay que dar sciences a los niños en inglés, hay que darles muchas horas de inglés desde infantil para que adquieran la lengua. Este bilingüismo que tenemos hace que los niños aprendan las materias en inglés “de memoria”, eso no sirve para nada.
No se adquiere soltura en el idioma se aprenden conceptos técnicos de las materias pero no la estructuración de la lengua que se da en la asignatura del idioma. Mejoraría con más horas del idioma y el resto de las materias en castellano.
Este sistema no es bilingüismo
La falta de programa y de formación de los docentes
Sí, es una pésima idea y los resultados lo están demostrando
Un incorrecto uso del bilingüismo hace que los contenidos explicados no acaben de cuajar en el alumnado creando más desconcierto que información dentro de la memoria a largo plazo. El inglés es un idioma de suma importancia que debería estar vigente en nuestro día a día y una forma de realizarlo sería implantando un correcto método dentro de las escuelas.
Se quedan sin conocimientos en español y tararean en inglés
Afecta en la adquisición de vocabulario en español de las asignaturas que se imparten en inglés
Los niños se aprenden de memoria los textos para el examen pero no adquieren los conocimientos de la materia. Los conocimientos que adquieren son menores que si lo diesen en castellano. El nivel de los libros de inglés es menor que el de los de otras asignaturas como por ejemplo science, por lo que para los niños es muy complejo.
Si sobre todo para niños con dislexia, otros aprenden para aprobar el examen y olvidándolo

Figura 19. Aspectos negativos del bilingüismo opinión "muy mala".